



敬啟者：

To the Parents/ Guardians

**開學注意事項**

**Notice of the Beginning of School Term**

請家長及同學注意的事項：

Please pay attention to the following:

日期 Date	注意事項 Reminders
2018年8月13日(星期一)至 2018年8月28日 (星期二) 13 <sup>th</sup> August 2018(Monday) to 28 <sup>th</sup> August 2018 (Tuesday)	中一至中三級中文、英文和數學科強固課程開始。 Remedial Arrangements for Form One to Form Three Students (Chinese, English and Mathematics).
2018年8月13日(星期一)至 2018年8月23日 (星期四) 13 <sup>th</sup> August 2018(Monday) to 23 <sup>rd</sup> August 2018 (Thursday)	升中六級暑期補課 Summer Tutorials for would-be Form Six Students 1. 所有學生必須出席是次課程。 Students must attend all tutorials. 2. 回校時間為上午八時三十分，放學時間為下午三時三十分 School Commencing Time: 8:30a.m. School Finishing Time: 3:30p.m. 3. 學生必須穿著整齊夏季校服回校 Students must wear neat summer uniform.
2018年8月13日(星期一)至 2018年8月22日 (星期三) 8 <sup>th</sup> August 2018(Monday) to 22 <sup>nd</sup> August 2018 (Wednesday)	升中一級英語國際音標課程開始，詳情請查閱第三號通告。 F.1 IPA course commences for would-be Form One Students. Please refer to School Circular No.3 for details.
2018年8月13日(星期一)至 2018年8月28日 (星期二) 13 <sup>th</sup> August 2018(Monday) to 28 <sup>th</sup> August 2018 (Tuesday)	中四級核心科目強固課程。 Remedial Arrangements for Form Four Students (Core subjects).
2018年8月8日(星期三) 8 <sup>th</sup> August 2018(Friday)	1. 領取已訂購書籍和校服 Form One to Form Six Students collect books and School uniform. 2. 學生須到食物部遞交九月份飯單及費用 Form One to Form Six Students are required to submit the Lunch Box Order Form and fee for September to the canteen.
2018年8月25日(星期六) 25 <sup>th</sup> August 2018(Saturday)	中一迎新日 Form One Orientation Day 1. 升中一級學生需於9時正回校 School Commencing Time: 9:00 a.m. 2. 活動時間為上午九時三十分至十一時四十五分 Time: 9:30a.m. to 11:45a.m. 3. 所有學生須穿著整齊校服出席是次講座，同時亦歡迎家長出席。 Students should wear school uniform. Parents are welcome to attend the talk.
2018年8月27日(星期一)至 2018年8月29日 (星期三) 27 <sup>th</sup> August 2018(Monday) to 29 <sup>th</sup> August 2018(Wednesday)	升中一級暑期銜接課程 Summer Bridging Courses for would-be Form One Students 1. 所有學生必須出席是次課程。 Students must attend all bridging courses. 2. 回校時間為上午八時三十分，放學時間為上午十一時十五分 School Commencing Time: 8:30a.m. School Finishing Time: 11:15a.m. 3. 學生必須穿著整齊夏季校服回校 Students must wear neat summer uniform.



<p>2018年9月3日 (星期一) 3<sup>rd</sup> September 2018 (Monday)</p>	<p>開學禮 Opening Ceremony</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 回校時間為上午八時三十分，放學時間為上午十一時三十分 School Commencing Time: 8:30a.m. School Finishing Time: 11:30a.m.</li><li>2. 學生須穿著整齊夏季校服回校 Students must wear neat summer uniform.</li><li>3. 與班主任會面及領取時間表 Meet with Class Teacher and collect timetable.</li><li>4. 學生須交回第四號學校通訊回條 Students should submit the reply slip of School Circular No. 4.</li><li>5. 班務處理 Handling of class affairs</li><li>6. 家長每天須在子女離家上課前為他們探熱、記錄並簽署體溫記錄表，每天由學生交回學校。 Before sending children to school, parents are required to measure their temperature, record the reading and sign the temperature record sheet, which should be brought to school every day.</li><li>7. 帶備一張穿校服近照並交回班主任 Students should bring a recent photo in school uniform to the class teacher.</li></ol>
<p>2018年9月4日 (星期二) 4<sup>th</sup> September 2018 (Tuesday)</p>	<p>學會招生日、各組活動簡介、學生會簡介 Society Recruitment Day, Each committee briefs the up-coming activities and Student Union briefing</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 中一至中五回校時間為上午八時十分，放學時間為中午十二時正 Form One to Five Students: School Commencing Time: 8:10a.m. School Finishing Time: 12:00n.n.</li><li>2. 中六回校時間為上午八時十分，放學時間為下午三時半 (中六同學須進行補課) Form Six Students: School Commencing Time: 8:10a.m. School Finishing Time: 3:30p.m. (Form Six Students are required to attend the tutorials)</li><li>3. 學生必須穿著整齊夏季校服回校 Students must wear neat summer uniform.</li><li>4. 學生須繳交病歷表 Students should hand in the anamnesis record sheet.</li><li>5. 派發校簿(請帶備書包) Exercise books are distributed (Please bring along your school bag).</li></ol>
<p>2018年9月5日 (星期三) 5<sup>th</sup> September 2018 (Wednesday)</p>	<p>四社迎新日 House Orientation Day</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 中一至中五回校時間為上午八時十分，放學時間為中午十二時正 Form One to Form Five Students: School Commencing Time: 8:10a.m. School Finishing Time: 12:00n.n.</li><li>2. 中一回校時間為上午八時十分，放學時間為下午三時正 (中一同學下午須參加中一迎新活動) Form One Students: School Commencing Time: 8:10a.m. School Finishing Time: 3:00p.m. (Form One Students are required to take part in the orientation programme held in the afternoon.)</li><li>3. 中六回校時間為上午八時十分，放學時間為下午三時半 (中六同學須進行補課) Form Six Students: School Commencing Time: 8:10a.m. School Finishing Time: 3:30p.m. (Form Six Students are required to attend the tutorials)</li><li>4. 因舉行四社迎新活動，學生必須穿著整齊夏季體育服、深藍色牛仔褲及白色運動鞋回校，中六學生須穿著整齊校服。 Form One to Five Students should wear neat summer sports uniform, blue jeans and white sports shoes for the orientation activities organized by four houses, whereas Form Six Students should wear school uniforms to attend the arranged tutorials.</li><li>5. 處理班務 Handling of class affairs</li></ol>
<p>2018年9月6日起 (星期四) Starting from 6<sup>th</sup> September 2018 (Thursday)</p>	<p>全日上課，當天為循環週一，上課時間為上午八時十分至下午三時二十五分。 It is Day 1 of the first cycle. The class period is from 8:10a.m. to 3:25p.m.</p>



**PO LEUNG KUK CELINE HO YAM TONG COLLEGE**

**保良局何蔭棠中學**

176 Po Kong Village Road, School Village, Wong Tai Sin, Kowloon.

九龍黃大仙蒲崗村道176號學校村

Tel: 2626 9930

Fax: 2626 9339

二零一八年至一九年度學校通訊第四號  
2018-2019/School Circular no.4

請家長簽妥回條後，囑咐學生於九月三日交回班主任。

Please complete the reply slip and remind your child to return it to the class teacher on 3<sup>rd</sup> September 2018.

此致

貴家長/監護人

Thank you for your kind attention.

麥添亮校長啟

Mr. T. L. Mak

Principal

二零一八年七月十二日

12<sup>th</sup> July, 2018

回條  
Reply Slip



有關學校通訊第四號「開學注意事項」事宜業已閱悉。

I have been clearly informed about the matters enlisted in the School Circular no.4 "Notice of the Beginning of School Term".

此覆

保良局何蔭棠中學校長

To the Principal,

Po Leung Kuk Celine Ho Yam Tong College

學生姓名：\_\_\_\_\_

Student's name

班 別：\_\_\_\_\_ ( )

Class

家長/監護人簽署：\_\_\_\_\_

Signature of Parent/ Guardian

二零一八年 月 日  
Date: \_\_\_\_\_